



60W MEGAPHONE WITH USB/SD SLOT & SIREN
MEGAPHONE 60W AVEC PORT USB/SD & SIRENE
60W MEGAFON MIT USB/SD SLOT & SIRENE
60W MEGAFOON MET USB/SD SLOT & SIRENE
MEGAFONO DE 60W CON PUERTO USB/SD Y SIRENA
MEGAFONE DE 60W COM SLOT USB/SD & SIRENE
MEGAFON 60W CU SLOT USB/SD & SIRENA
MEGAFON 60W Z PORTEM USB/SD I SYRENA

Ref.: MEGA60USB

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING
MANUAL DE USUARIO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
INSTRUKCJA OBSŁUGI



Thank you for purchasing our 60W power megaphone fitted with a USB/SD slot and a removable microphone. The unit is made of strong ABS plastic and features a siren function and a shoulder strap.

Please read the manual carefully prior to using the unit and keep it for further reference. Adhere to all warnings and instructions.

IMPORTANT SAFETY RECOMMENDATIONS

- All repairs must be carried out by a qualified technician.
- Use the unit only for the purpose mentioned in this manual. Do not use any accessories with the unit that are not recommended and/or approved by the manufacturer.
- If you don't use the megaphone for a longer period of time, please remove the batteries from the battery compartment to avoid damage due to leakage.

INSERT THE BATTERIES

- Open the battery compartment at the bottom of the unit
- Insert 8 'C' cells (not included) with the correct polarity as indicated in the battery compartment.
- Close the battery compartment.

Note: Replace the batteries immediately when the sound is getting weaker. Observe the correct polarity + and -.

IN-CAR POWER SUPPLY

- Connect one side of the 12V lead into the 12Vdc socket of the megaphone and the other end into the 12V cigar lighter socket of your car.

OPERATION

- To activate the megaphone, adjust the volume and speak into the microphone (VOX activation).
- Press the "SIREN ON" button to activate the siren, press the "TALK" button to deactivate the function.

SPECIFICATIONS

Power supply	12Vdc – 8x 1.5Vdc 'C' cells (not included)
.....	12Vdc cigar lighter socket (lead not included)
Microphone	Unidirectional
Output power	30W RMS/60W max.
Range	600m depending on environmental conditions
Inputs	USB & SD
Dimensions	Ø240 x 350mm
Weight	1.45kg



Electrical products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

Nous vous remercions pour l'achat de notre mégaphone de puissance 60W équipé d'un port USB/SD et d'un microphone amovible. Le mégaphone est en plastique ABS solide et comporte une fonction sirène et une bandoulière.

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver pour référence ultérieure. Respectez tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il a été destiné. Ne pas utiliser d'accessoires qui n'ont pas été recommandés et/ou approuvés par le fabricant.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles du compartiment afin d'éviter des dommages dus à des fuites.

MISE EN PLACE DES PILES

- Ouvrez le compartiment à piles en dessous du manche.
- Insérez 8 piles LR20 ('C') en respectant la bonne polarité comme indiqué dans le compartiment.
- Fermez le compartiment à piles.

Note: Remplacez les piles immédiatement par des neuves lorsque le son faiblit. Respectez la bonne polarité + et -.

ALIMENTATION EN VOITURE

- Branchez une extrémité du cordon 12V sur la fiche 12Vdc du mégaphone et l'autre sur la prise allume-cigare de votre voiture.

FONCTIONNEMENT

- Pour activer le mégaphone, réglez le volume et parlez dans le microphone. Il se déclenche automatiquement par la voix.
- Appuyez sur la touche "SIREN ON" pour activer la sirène et sur la touche "TALK" pour désactiver cette fonction.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12Vdc – 8 Piles 1.5Vdc 'C' (non incluses)
.....	12Vdc par la fiche allume-cigare (cordon non fourni)
Microphone	Unidirectionnel
Puissance de sortie	30W RMS/60W max.
Portée	600m selon les conditions environnantes
Entrées	USB & SD
Dimensions	Ø240 x 350mm
Poids	1.45kg



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler à un point de collecte spécialisé. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres 60W Leistungsmegafons mit USB/SD Port und abnehmbarem Mikrofon. Das Gerät besteht aus robustem ABS Kunststoff mit Schulterband und bietet eine Sirenenfunktion.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitte sorgfältig die Anleitung durchlesen und für spätere Einsichtnahme aufbewahren. Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen müssen befolgt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Alle Reparaturen müssen von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht zweckentfremden. Nur vom Hersteller anerkannte bzw. empfohlene Zubehörteile benutzen.
- Bei längerem Nichtgebrauch die Batterien entfernen, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden.

EINLEGEN DER BATTERIEN

- Batteriefach im Handgriff öffnen.
- 8 'C' Zellen von 1,5V DC polungsrichtig einlegen.
- Batteriefach schließen.

Hinweis: Die Batterien müssen sofort ausgewechselt werden, wenn die Lautstärke schwächer wird. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.

VERSORGUNG ÜBER DIE AUTOBUCHSE

- Stecken Sie ein Ende des 12V DC Kabels in die 12V DC Buchse des Megafons und das andere Ende in die Autobuchse.

BETRIEB

- Lautstärke nach Wunsch einstellen und ins Mikrofon sprechen. Das Gerät ist stimmkaktiviert.
- Auf die "SIREN ON" Taste drücken, um die Sirene zu aktivieren. Auf die TALK Taste drücken, um die Sirene zu deaktivieren.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung.....	12V DC – 8x 1.5Vdc 'C' Batterien (nicht enthalten)
.....	12V DC über die Autobuchse (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten)
Mikrofon	Richtcharakteristik
Ausgangsleistung	30W RMS/60W max.
Reichweite	600m je nach Umgebungsverhältnissen
Eingänge	USB & SD
Abmessungen	Ø240 x 350mm
Gewicht.....	1,45kg



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Wenden Sie sich hierzu an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler!

Dank U voor de aankoop van deze 60W megafoon met USB/SD aansluiting en afneembare microfoon. Het toestel is gefabriceerd uit robuuste ABS kunststof en biedt een sirene functie en een verstelbare schouderband.

Handleiding aandachtig doorlezen alvorens U het toestel gebruikt en opbergen. Houdt u aan alle waarschuwingen en instructies.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Alle reparaties door een vakman doorvoeren laten.
- Gebruik het apparaat alleen voor het doel genoemd in deze handleiding. Gebruik geen accessoires bij het apparaat die niet zijn aanbevolen en / of goedgekeurd door de fabrikant.
- Als u de megafoon niet gebruikt voor een langere periode van tijd, verwijder dan de batterijen uit het batterij vak om schade door lekkage te voorkomen.

BATTERIJEN INZETTEN

- Open het batterij vak aan de onderkant van het apparaat
- Plaats 8 'C' batterijen (niet meegeleverd) met de juiste polariteit zoals aangegeven in het batterijcompartiment.
- Sluit het batterij vak.

Let op: Vervang de batterijen wanneer het geluid wordt steeds zwakker. Let op de polariteit + en -.

VOEDING VIA DE AUTOSTEKER

- Sluit een kant van de 12V kabel op de 12Vdc ingang van de megafoon en het andere uiteinde op de 12V sigarettenaansteker van uw auto aan.

WERKING

- Om de megafoon te activeren, pas het volume aan en spreek in de microfoon (VOX-activering).
- Druk op de "SIRENE AAN" knop om de sirene te activeren, druk op de "TALK"-knop om de functie te deactiveren.

SPECIFICATIES

Voeding.....	12Vdc – 8x 1.5Vdc 'C' batterijen (niet meegeleverd)
.....	12Vdc autosteker (kabel niet meegeleverd)
Microfoon	Richtgevoelig
Uitgangsvermogen.....	30W RMS/60W max.
Reikwijdte	600m afhankelijk van de omstandigheden
Aansluitingen	USB & SD
Afmetingen	Ø240 x 350mm
Gewicht.....	1.45kg



De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen

Queremos agradecerle la compra de nuestro megáfono construido en un resistente ABS y equipado con bandolera y función sirena.

Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato, respete todas sus instrucciones y guarde este manual, para futuras consultas.

Consignas importantes de seguridad

- Todas las reparaciones han de ser efectuadas por un técnico cualificado.
- Utilice este aparato, solo para la utilidad a la que está destinado. No utilice accesorios que no sean autorizados por el fabricante.
- En caso de no utilizarlo por un largo periodo de tiempo quite las pilas de su compartimiento.

Colocación de las pilas

- Abra el compartimiento de las pilas.
- Inserte 8 pilas LR20 ('C') respetando la polaridad que se indica dentro del compartimiento.
- Cierre el compartimiento de las pilas.

Nota: Remplace las pilas inmediatamente por nuevas cuando estén débiles de carga.

Alimentación en el coche

- Conecte una extremidad del cable 12V en la clavija del megáfono y la otra en la base del mechero de su coche.

Funcionamiento

- Para activar el megáfono, ajuste el volumen y hable en el micrófono.
- Apriete la tecla "SIREN ON" para activar la sirena y la tecla "TALK" para desactivar esta función.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Alimentación.....	12Vdc – 8x 1.5Vdc Pilas 'C' (no incluidas)
.....	12Vdc por la clavija del mechero (cable no incluido)
Micrófono	Unidireccional
Potencia de salida	30W RMS/60W max.
Cobertura	600m según las condiciones medioambientales
Entradas	USB & SD
Dimensiones	Ø240 x 350mm
Peso	1.45kg



Los productos eléctricos, no pueden ser tirados a los contenedores normales. Por favor, cuando desee deshacerse del equipo, llévelo a un centro de reciclado. Pregunte a las autoridades locales, como proceder en este caso.

Obrigado por adquirir nosso megafone com 60W de potência equipado com um slot USB/SD e um microfone removível. A unidade é feita de plástico resistente em ABS e possui função de sirene e uma correia de ombro.

Por favor, leia atentamente o manual antes de usar o equipamento e guarde-o para referência futura. Respeite todos os avisos e instruções.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Todas as reparações devem ser feitas por profissionais qualificados.
- Use o aparelho apenas para o propósito mencionado neste manual. Não use acessórios com a unidade que não sejam recomendados e/ou aprovados pelo fabricante.
- Se não usar o megafone por um longo período de tempo, retire as pilhas de modo a evitar danos ao equipamento.

INSIRIR AS PILHAS

- Abra o compartimento de pilhas no fundo da unidade
- Insira 8 pilhas 'C' (não incluídas) de acordo com a polaridade correcta.
- Feche o compartimento de pilhas.

Nota: Substitua as pilhas quando o som começar a ficar fraco.

FONTE DE ALIMENTAÇÃO IN-CAR

- Ligue o cabo de 12V na entrada 12Vdc do megafone e a outra ponta no isqueiro automóvel de 12V.

OPERAÇÃO

- Para activar o megafone ajuste o volume e fale para o microfone (activação VOX).
- Pressione o botão "SIREN ON" para activar a sirene e pressione o botão "TALK" para desactivar a função.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de Alimentação.....	12Vdc – 8x Pilhas 1.5Vdc 'C' (não incluídas)
.....	Isqueiro automóvel de 12Vdc (cabo não incluído)
Microfone	Unidireccional
Potência de Saída.....	30W RMS/60W max.
Alcance.....	600m dependendo das condições ambientais
Entradas	USB & SD
Dimensões	Ø240 x 350mm
Peso	1.45kg



Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

Va multumim pentru achizitionarea megafonului de 60W dotat cu slot USB/SD si microfon detasabil. Aparatul este confectionat din material rezistent din ABS, dispune de functia de sirena si este dotat cu o curea de umar.

Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de utilizare si pastrati-l pentru referinte ulterioare. Respectati toate avertismentele si instructiunile.

RECOMANDARI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANTA

- Toate reparatiile trebuie efectuate de catre un tehnician calificat
- Folositi aparatul doar in scopul mentionat in manual. Nu folositi accesorii care nu sunt recomandate si/sau aprobate de catre producator.
- In cazul in care nu folositi megafonul pentru o perioada indelungata, scoateti bateriile din compartiment pentru a evita scurgerea acestora.

INTRODUCEREA BATERIILOR

- Deschideti compartimentul bateriilor situat in partea de jos a aparatului
- Introduceti 8 baterii 'C' (R14) (nu sunt incluse) cu polaritatea corecta asa cum este indicat in compartimentul bateriilor.
- Inchideti compartimentul bateriilor.

Nota: Inlocuiti bateriile imediat cand observati ca sunetul devine tot mai slab. Respectati polaritatea corecta + si -.

ALIMENTARE IN MASINA

- Conectati o parte a cablului de 12V in mufa DC de 12V a megafonului si cealalta parte in mufa brichetei de masina de 12V.

FUNCTIONARE

- Pentru activarea megafonului, reglati volumul si vorbiti in microfon (activare VOX).
- Apasati butonul "PORNIRE SIRENA" pentru a activa sirena, apasati butonul "VORBIRE" pentru a dezactiva functia.

SPECIFICATII

Alimentare	12Vdc – 8x 1.5Vdc baterii 'C' (care nu sunt incluse)
.....	12Vdc alimentare de la mufa de bricheta auto (cablul nu este inclus)
Microfon	Unidirectional
Putere de iesire.....	30W RMS/60W max.
Raza de acoperire	600m in functie de conditiile de mediu
Intrari	USB & SD
Dimensiuni	Ø240 x 350mm
Greutate.....	1.45kg



Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale sau furnizorului local despre procedura.

Dziękujemy za zakup naszego megafonu 60W wyposażonego w wejście USB/SD oraz wymiowy mikrofon. Urządzenie zostało wykonane z wytrzymałego tworzywa ABS i posiada funkcję syreny oraz uchwyt i pasek.

Przeczytaj proszę tę instrukcję dokładnie przed użyciem i zachowaj na później do wglądu. Stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji w niej zawartych.

WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.
- Używaj tego urządzenia tylko do celów opisanych w tej instrukcji. Nie używaj wraz z urządzeniem żadnych akcesoriów, które nie są zalecane lub zaaprobowane przez producenta.
- Jeśli nie używasz megafonu przez dłuższy czas, koniecznie wyjmij baterie z urządzenia, aby zapobiec ew. Uszkodzeniu spowodowanemu wyciekami.

WKŁADANIE BATERII

- Otwórz slot na baterie na dole urządzenia
- Włóż osiem baterii typu C (baterie nie wchodzi w skład zestawu) odpowiednią stroną – tak jak na rysunku na urządzeniu.
- Zamknij slot na baterie

Uwaga: Wymień baterie natychmiast gdy zauważysz, że dźwięk stał się słabszy. Upewnij się, że polaryzacja (+ i -) jest właściwa.

ZASILANIE SAMOCHODOWE

- Przyłącz jedną stronę przewodu do gniazda 12Vdc w megafonie, a drugą do gniazda zapalniczki 12V w swoim samochodzie.

DZIAŁANIE

- Aby aktywować megafon ustaw odpowiednią głośność i zacznij mówić do mikrofonu (aktywacja głosem).
- Naciśnij przycisk "SIREN ON" aby aktywować syrenę, naciśnij przycisk "TALK" by wyłączyć tę funkcję.

SPECYFIKACJA I DANE TECHNICZNE

Zasilanie 12Vdc – 8x 1.5Vdc bateria 'C' (do kupienia oddzielnie)
 12Vdc zasilanie z samochodowego gniazda zapalniczki (kabel nie załączony)
 Mikrofon Wielokierunkowy
 Moc wyjściowa 30W RMS/60W max.
 Zasięg do 600m - w zależności od warunków otoczenia
 Wejścia USB i SD
 Wymiary Ø240 x 350mm
 Waga 1.45kg



Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do zwykłego śmietnika. Należy oddać je do centrum odzysku (recyklingu). Zapytaj swoje lokalne władze lub swojego sprzedawcę o taką możliwość.